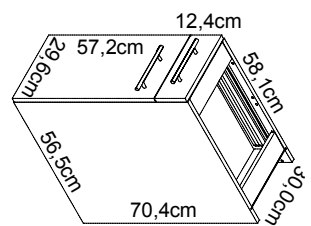
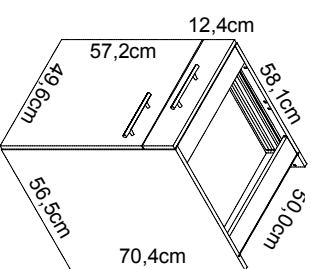


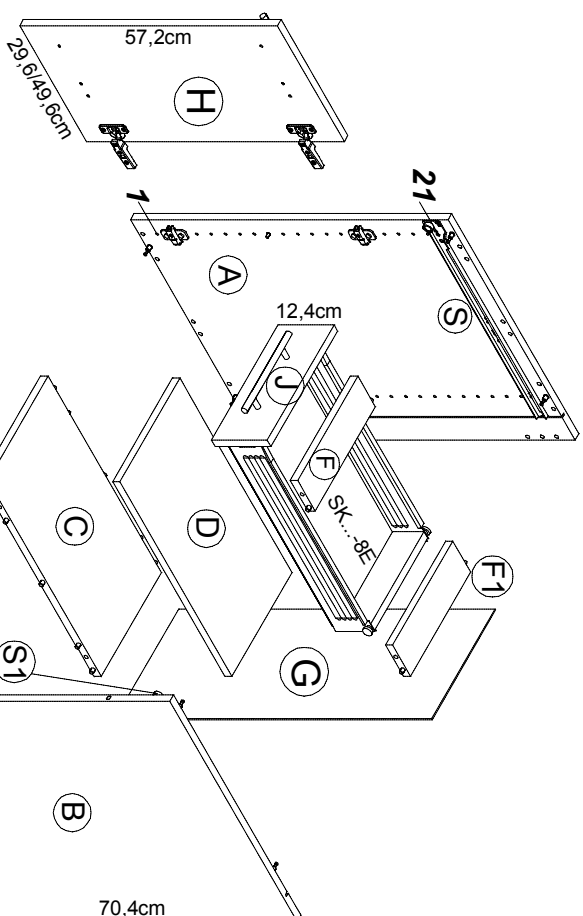
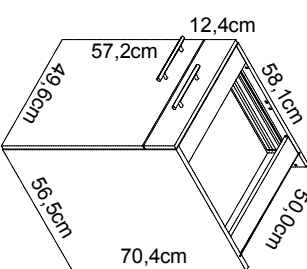
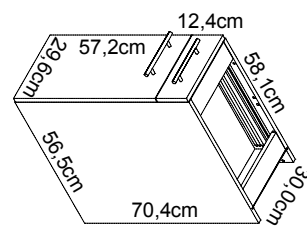
# Montageanleitung



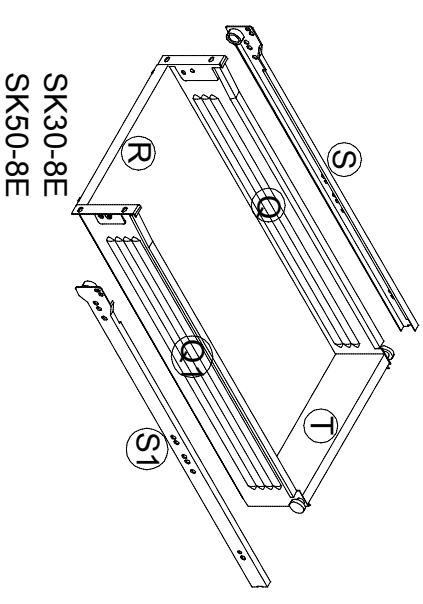
VU306-5E



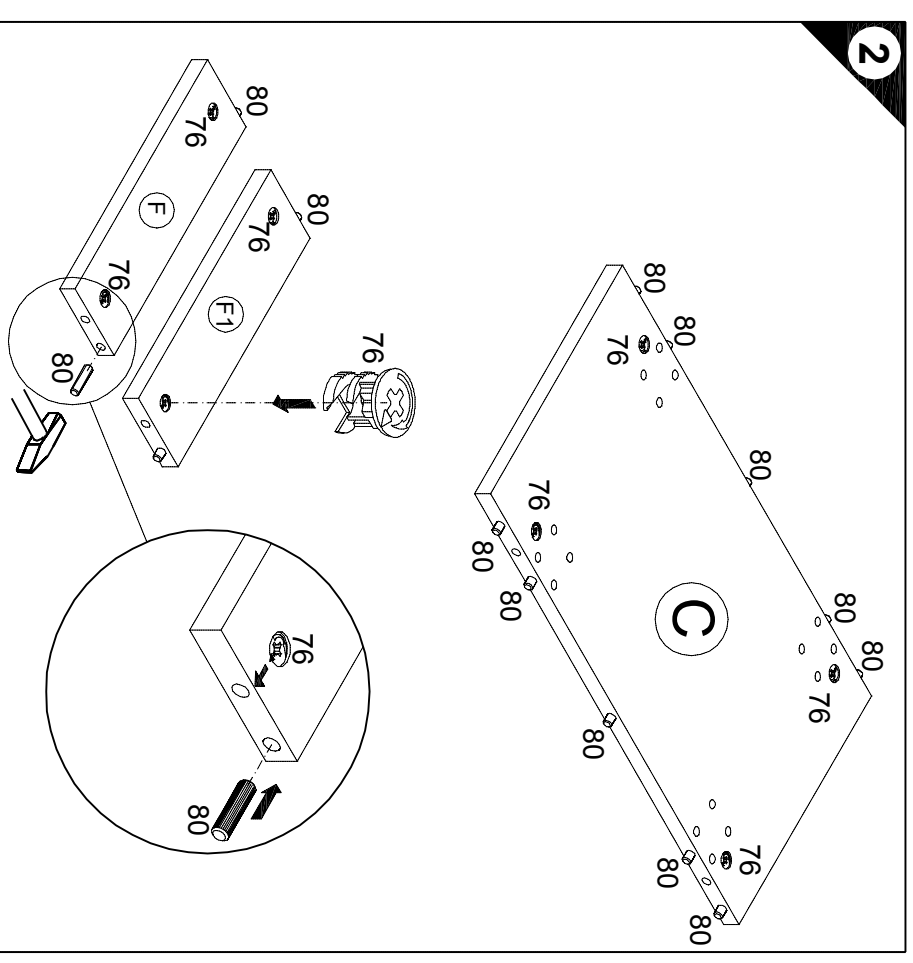
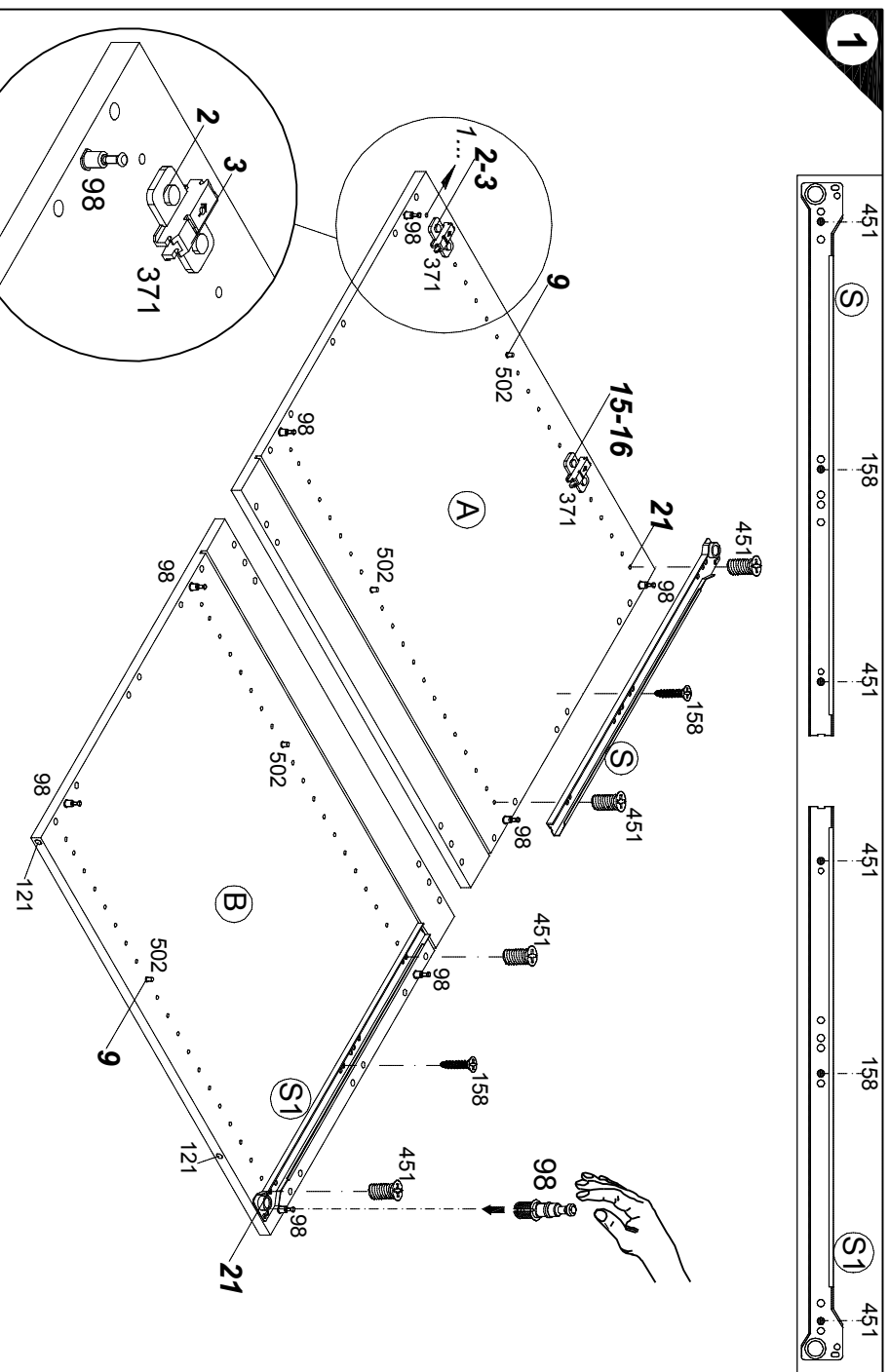
VU506-5E



VU306-5E  
VU506-5E

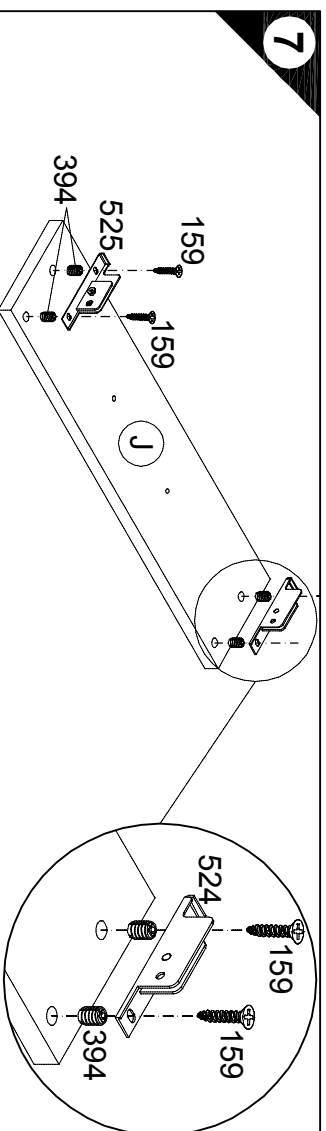
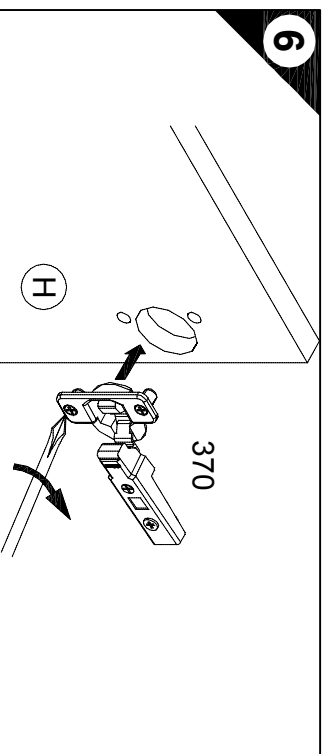
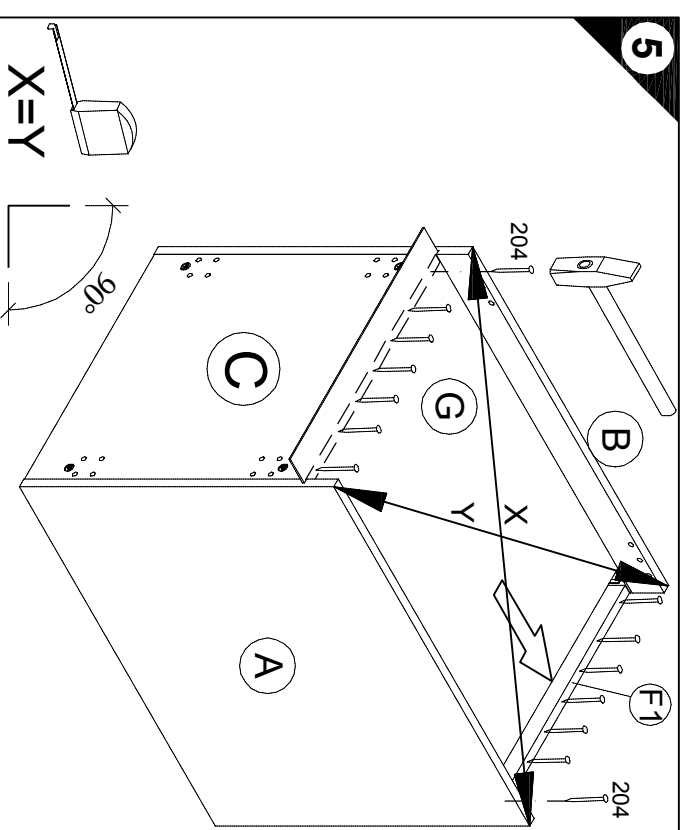
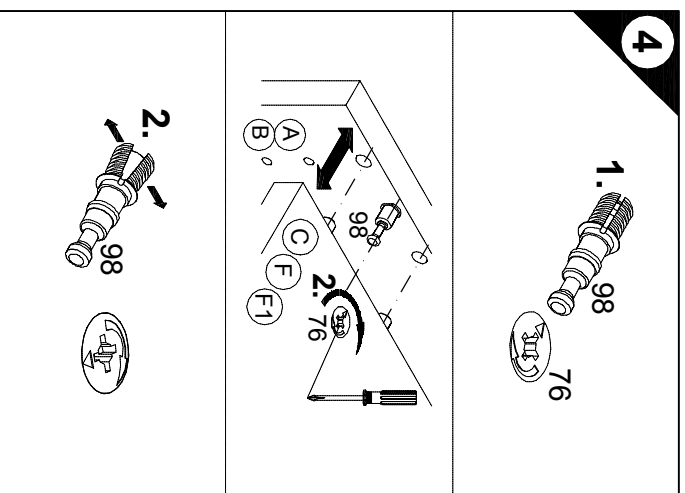
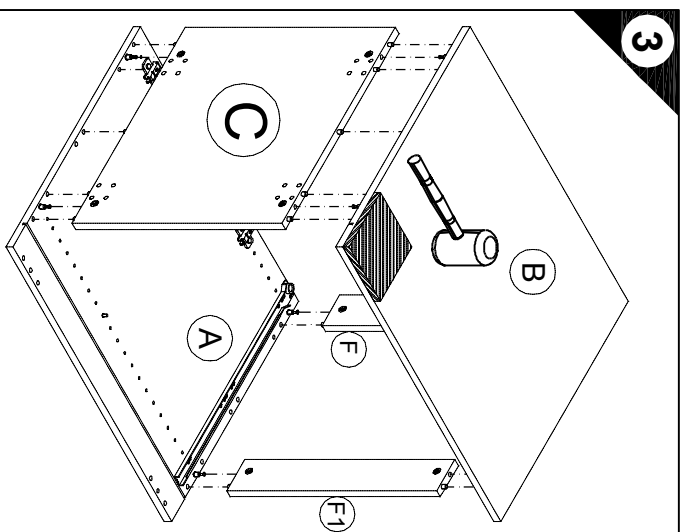
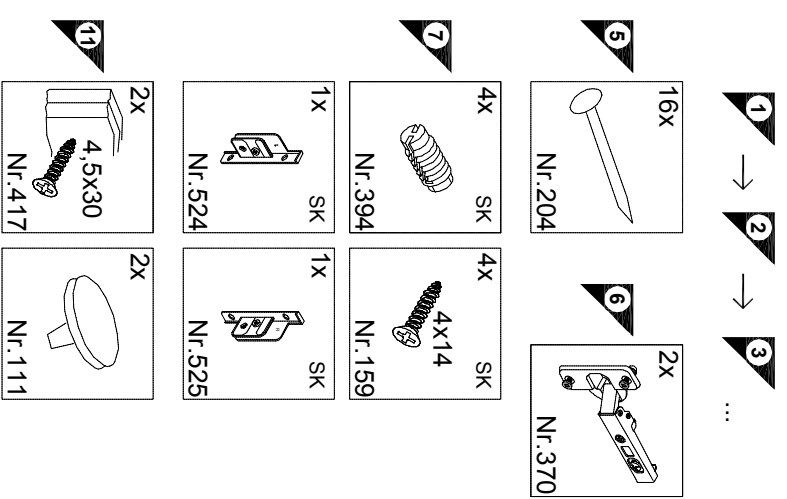


SK30-8E  
SK50-8E



**Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Замежные части/Części zamienné/pórkalkatárszak/Náhradní části/Nadomesni deli/varaosaat/reservdelar/náhradné diely/Utilizaji piese de schimb/Υεδεκ παργαλαρ**

30cm VU306-5E | **A**E941021 **B**E941021 **C**E951216 **D**E950306 **F**E942976 **F1**E952976 **G**E970006 **H**E940614 **J**E940565 **Q**E946001 **Q1**E946002 **R**E941902 **S**E946003 **S1**E946004 **T**E946019  
50cm VU506-5E | **A**E941021 **B**E941021 **C**E951224 **D**E950304 **F**E942974 **F1**E952974 **G**E970117 **H**E940612 **J**E940563 **Q**E946001 **Q1**E946002 **R**E941908 **S**E946003 **S1**E946004 **T**E946021



**8**

**D** Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, schrauben Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!  
Use a wooden base!

**GB** Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

**F** Utiliser un support en bois!  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!

**NL** Houder onderleggen gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

**E** Utilizar una base de material!

**I** Prestionar el frente, utilizar una broca afilada y labrarla con poca presión!

**A** Appoggiate una base di legno!

**RUS** Исползовать деревянную подложку!  
Прожать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

**PL** Użyć podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrych narzędzi!

**H** Alkalmazzon fa alátét!  
Nyomja le az előlapot, használgjon éles fúró!  
6x kis nyomással furja át!

**CZ** Pouzítte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrtek a provraťte pomocí malého tlaku!

**SLO** Uporabite leseno podlogo!  
Pritisnite lico čelo ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvirajte luknjop!

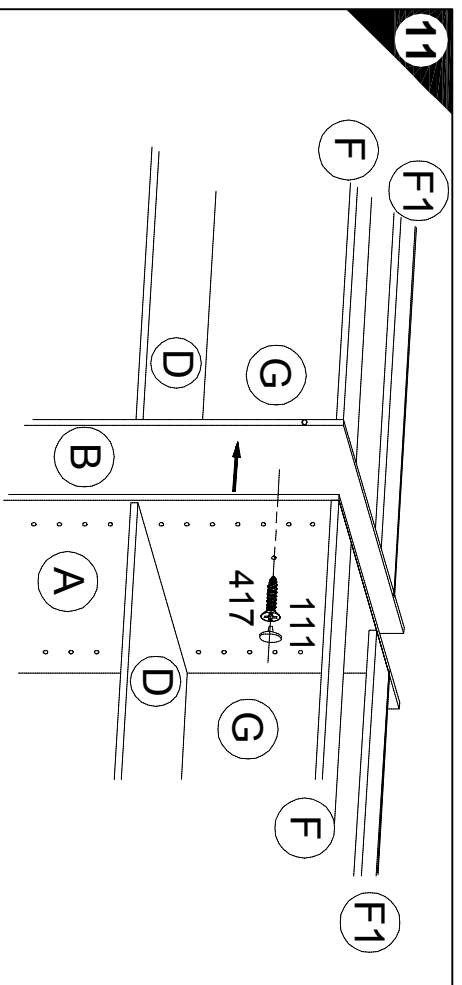
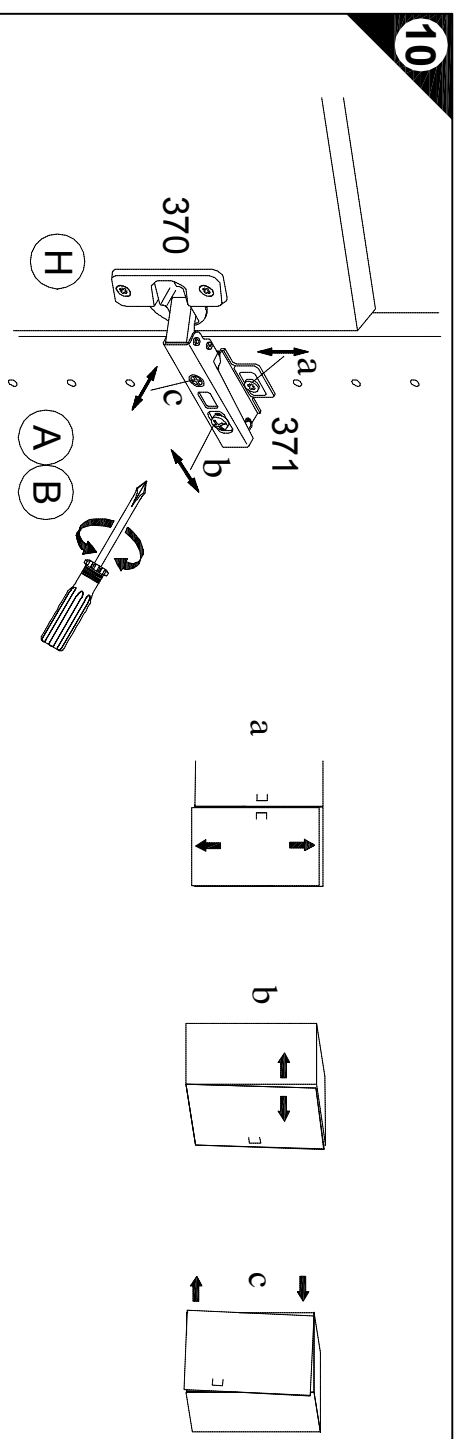
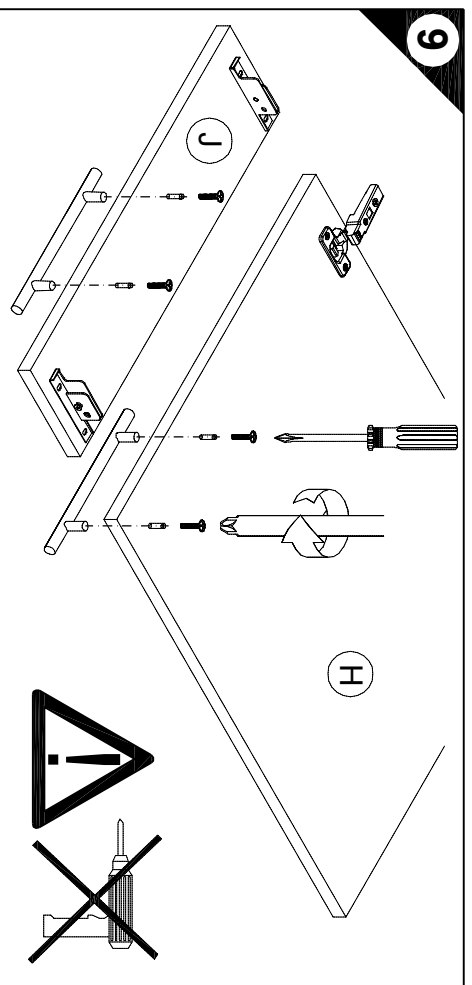
**FN** Käytä puuallusta!  
Paina etulevy paikalleen, käytä terävää poranterää ja paina reikiä vain kevyesti painamalla!

**S** Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd viss bor och borta igenom med ett lätt tryck!

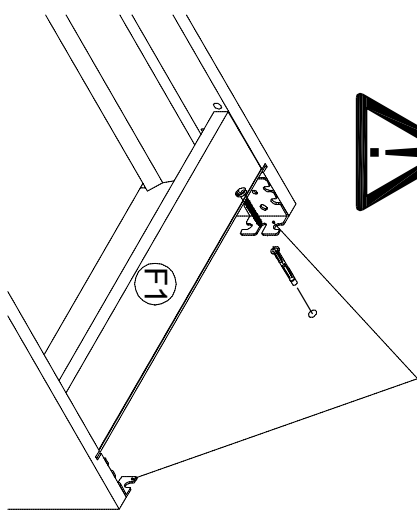
**SK** Pouzítte drevený podklad!  
Přitlačte front, použítte ostrý vrtek a prevraťte malým tlakom!

**RO** suport de lemn!  
Impingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

**TR** Orden bastım, keskin makar uç kullanın ve az basınç uygulayarak delin!



**E 948031**  
Als Zubehör erhältlich  
Available as an accessory  
Disponibile en accessoire  
Verfügbare als accessoire  
Se puede obtener como accesorio  
Disponibile come accessorio  
Dostupna tak príslušenstvom  
Dostupna jako dodávkové wyposażenie  
Tartozéként kapható  
K dostání jako příslušenství  
Dobavljivo kot dodana oprema  
Läsbara ut  
Kan levereras som tillbehör  
Disponível also prislusensivo  
Disponibil ca accesoriu  
Assesuar detak berina alihabilir



**D** Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.  
The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.

**GB** Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.  
De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.

**NL** Los armatos interiores de los extremos, de una línea de módulos interiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios interiores que se monten aislados de forma independiente.

**I** I mobili esterni ai pari dei lavabi sparsi devono essere dotati i stante di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottoleiva viene collegato l'uno con l'altro in una fila.

**RUS** Если несколько напольных шкафов соединены вместе в единую линию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы такж скрепят крепления к стене уголками.

**PL** Jeżeli dolicz szafki podczono są ze sobą, w szeregu, to w uchwy muszą znaleźć wyposażony szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyc w uchwyty.

**FIN** A teräsböjäs saamtu, egyptämshöz rögätett alös sarakteyökkö alös sor sarakös sarakteyökkö, valaimit a kilohahlo alös sarakteyökköet tall rögätid profiilialle kellä källäni.

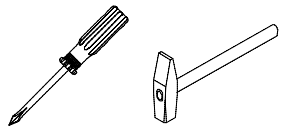
**CZ** Ke sáhně je nutno dřehávkem připevnit samostatně stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.

**SLO** Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrditimi zidnimi kotilniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom neodvisnih omaric. Prav tako, se morajo prostostojeca spoonje omare, pričvrstiti s pritrditimi zidnimi kotilniki.

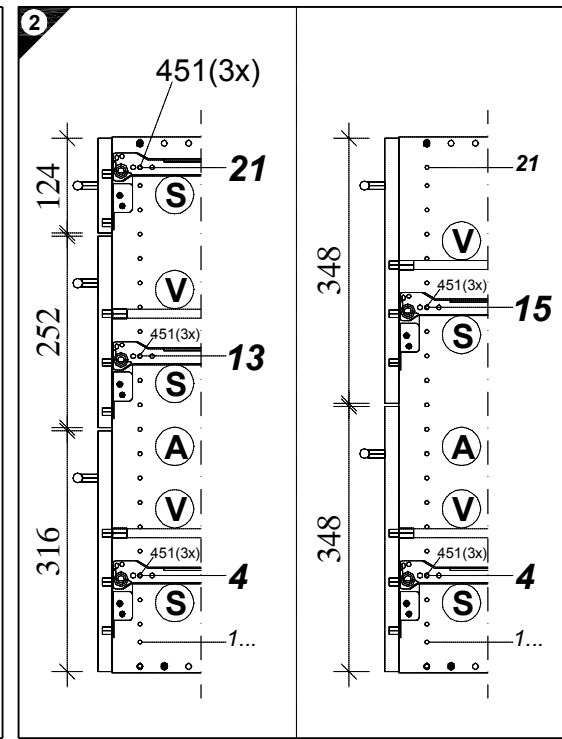
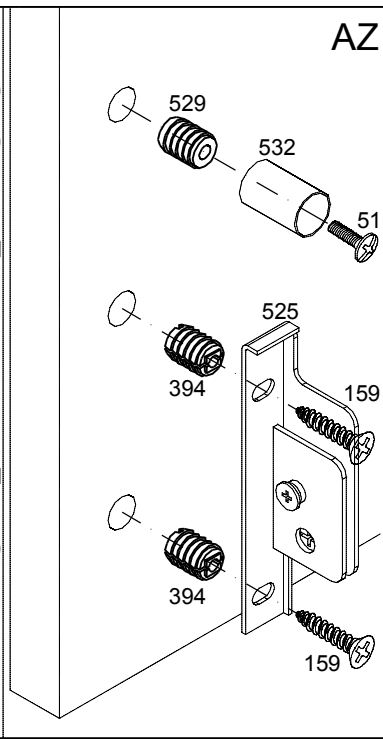
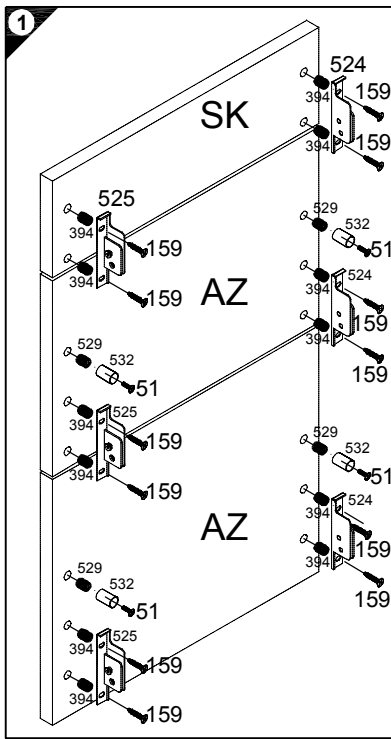
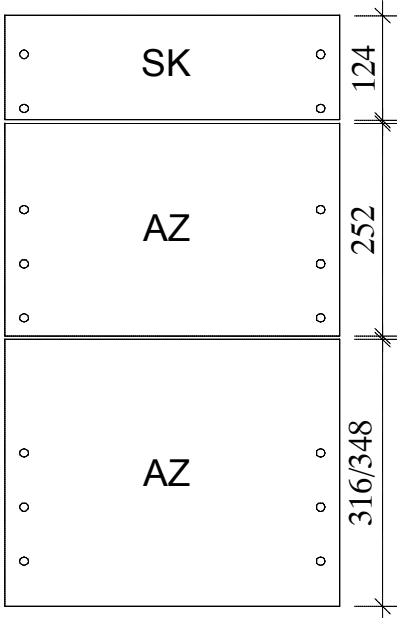
**RO** Alăcarpeleza mutodostuven kaarpriin ulonimnat, kaarpt on vanustestava sehnahakimintykskulnilla, samoin kaalin yksitstiskaaipikkii.

**SK** De yttre skåpnen måste fästas med väggfästevinkel när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste fästas med väggfästevinkel.

**TR** Na vnitkštie skřínky libovohňého počtu spojdyt skřínky spojený do jedné řady, alös si na samostatná stojaca spoonja skřínky je potrebné namontovať nástenný urohnik. Pártyže exteriore ale distupnité inférieora, indifanent de numaru bi care sunt legate între ele într-un fir, precum și distupnité inférieora individuale trebuie prevazuite cu corniere pentru fixarea de perete. Bir nel nalinde birhine baglemis olan çeşitli sayıdaki alös distupn dig bölümlünde kalen dolerler, tek başına duran alös dolerler, diğer sabitlene içeşerilenli ile duvara baglemelidir.

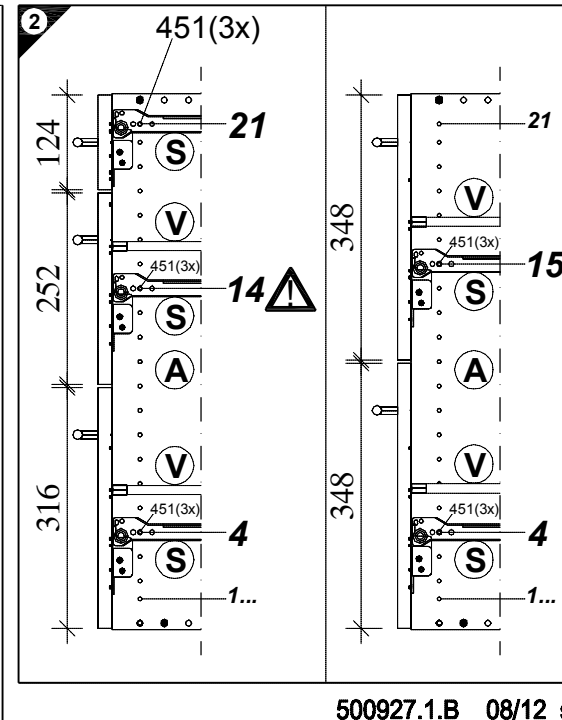
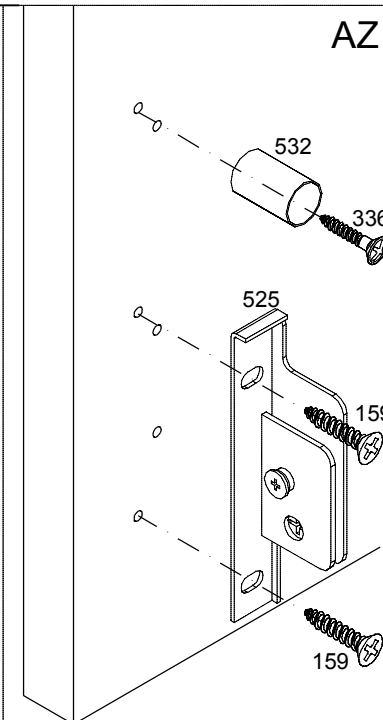
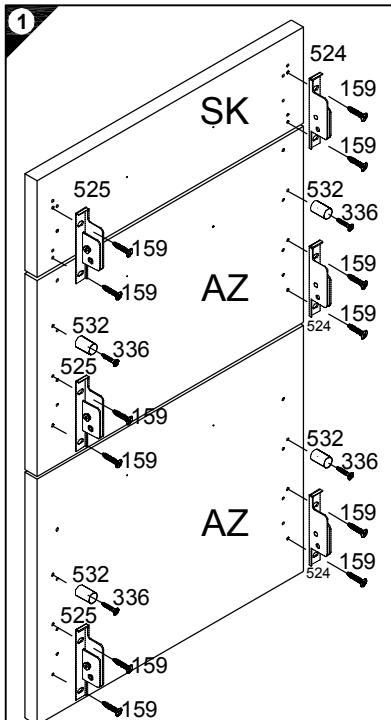
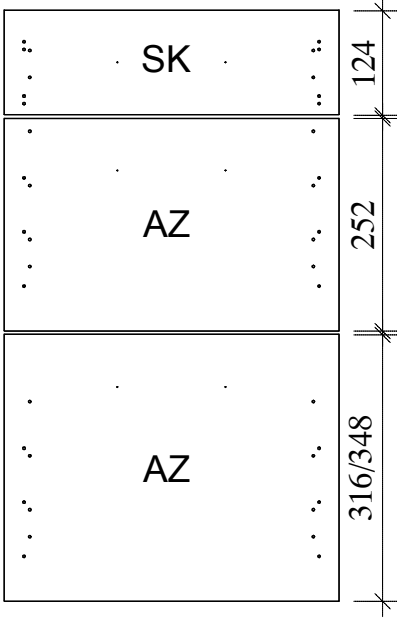


### Variante 1 METABOX

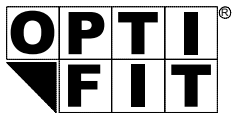


- 1 → 2 → 3 ...
- 4x Nr.394
  - 2x AZ Nr.529 Ø10,6/M4
  - 1x Nr.524
  - 1x Nr.525
  - 4x 4 x 14 Nr.159
  - 2x AZ Nr.532
  - 2x M4 x 9 AZ Nr.51
  - 6x 6,3 x 13 Nr.451

### Variante 2 METABOX



- 1 → 2 → 3 ...
- 1x Nr.524
  - 1x Nr.525
  - 4x 4 x 14 Nr.159
  - 2x AZ Nr.532
  - 2x AZ 4 x 15 Nr.336
  - 6x 6,3 x 13 Nr.451



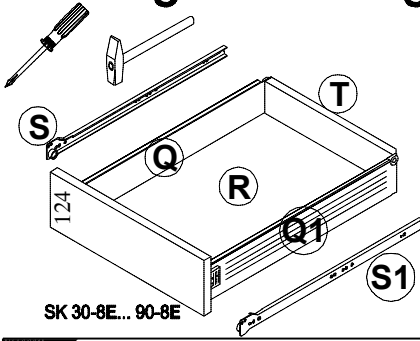
Optifit Jaka-Möbel GmbH  
Jaka Straße 3  
D-32351 Stemwede-Wehden

# Montageanleitung

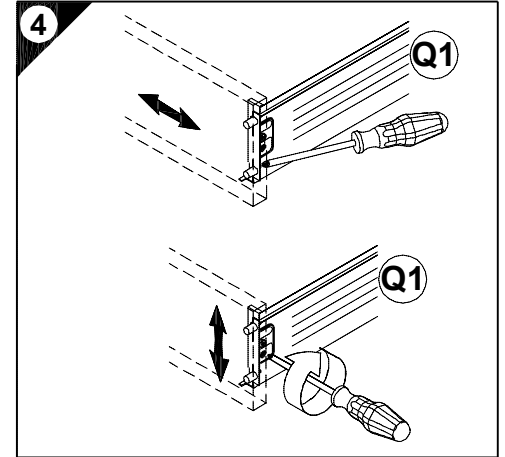
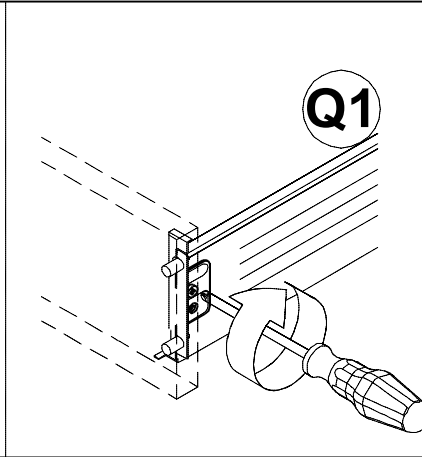
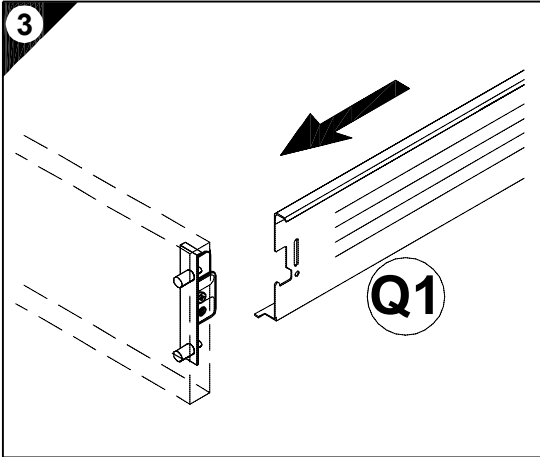
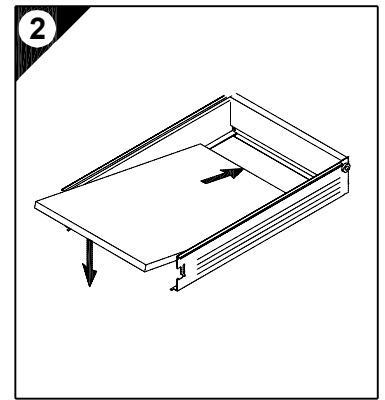
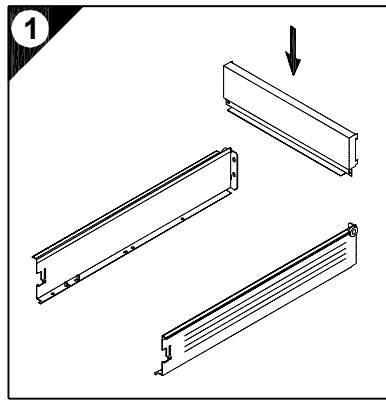


Optifit Jaka-Möbel GmbH  
Jaka Straße 3  
D-32351 Stemwede-Wehden

**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
++49 für Österreich  
Auslandstarif pro Minute  
**service@optifit.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@optifit.de**

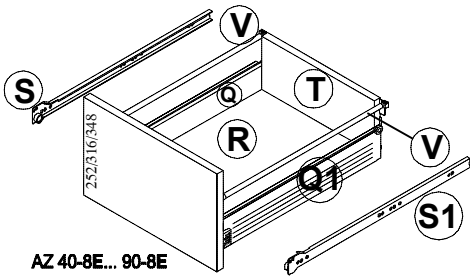


SK 30-8E... 90-8E

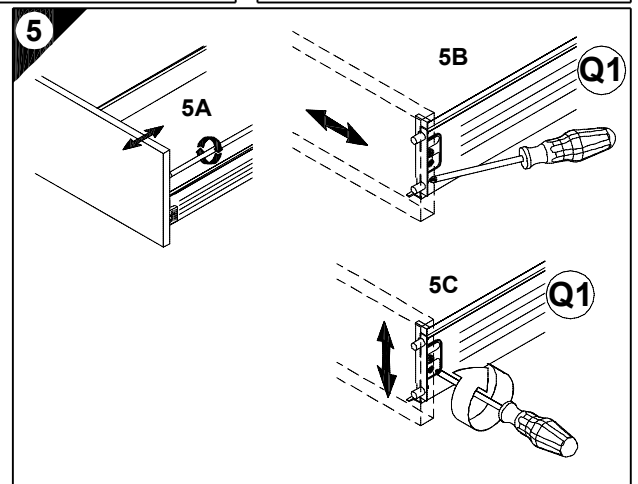
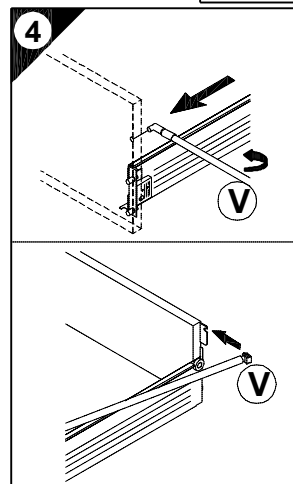
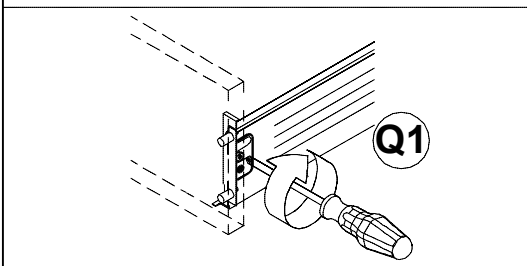
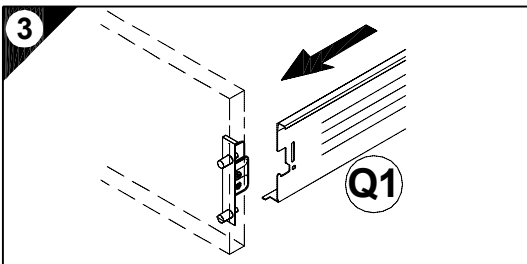
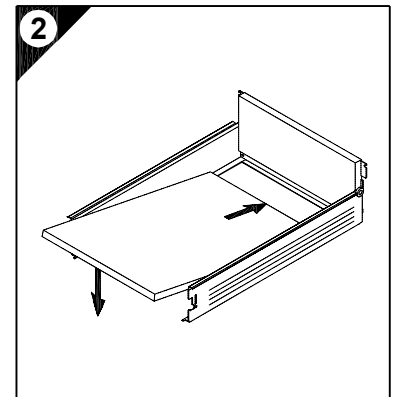
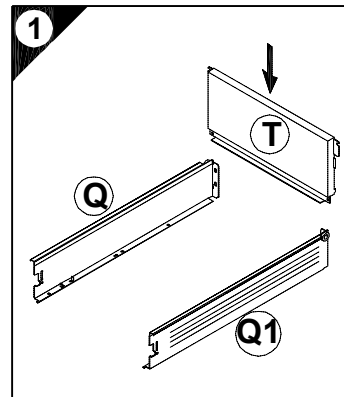


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamiennel/pótkalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar

30cm SK 30-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941902	S E946003	S1 E946004	T E946019
40cm SK 40-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941907	S E946003	S1 E946004	T E946020
50cm SK 50-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941908	S E946003	S1 E946004	T E946021
60cm SK 60-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941909	S E946003	S1 E946004	T E946017
90cm SK 90-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941913	S E946003	S1 E946004	T E946018

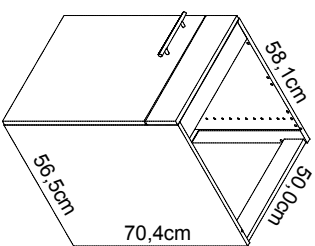
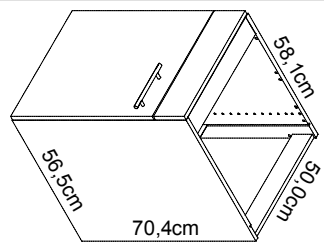
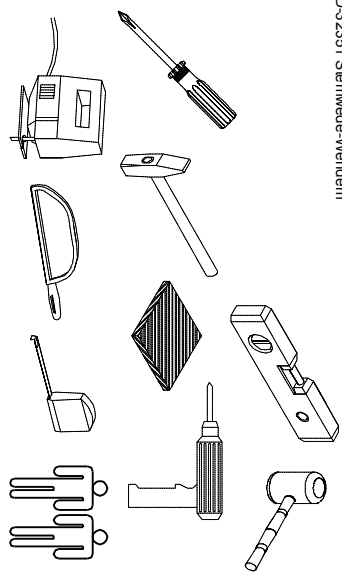


AZ 40-8E... 90-8E

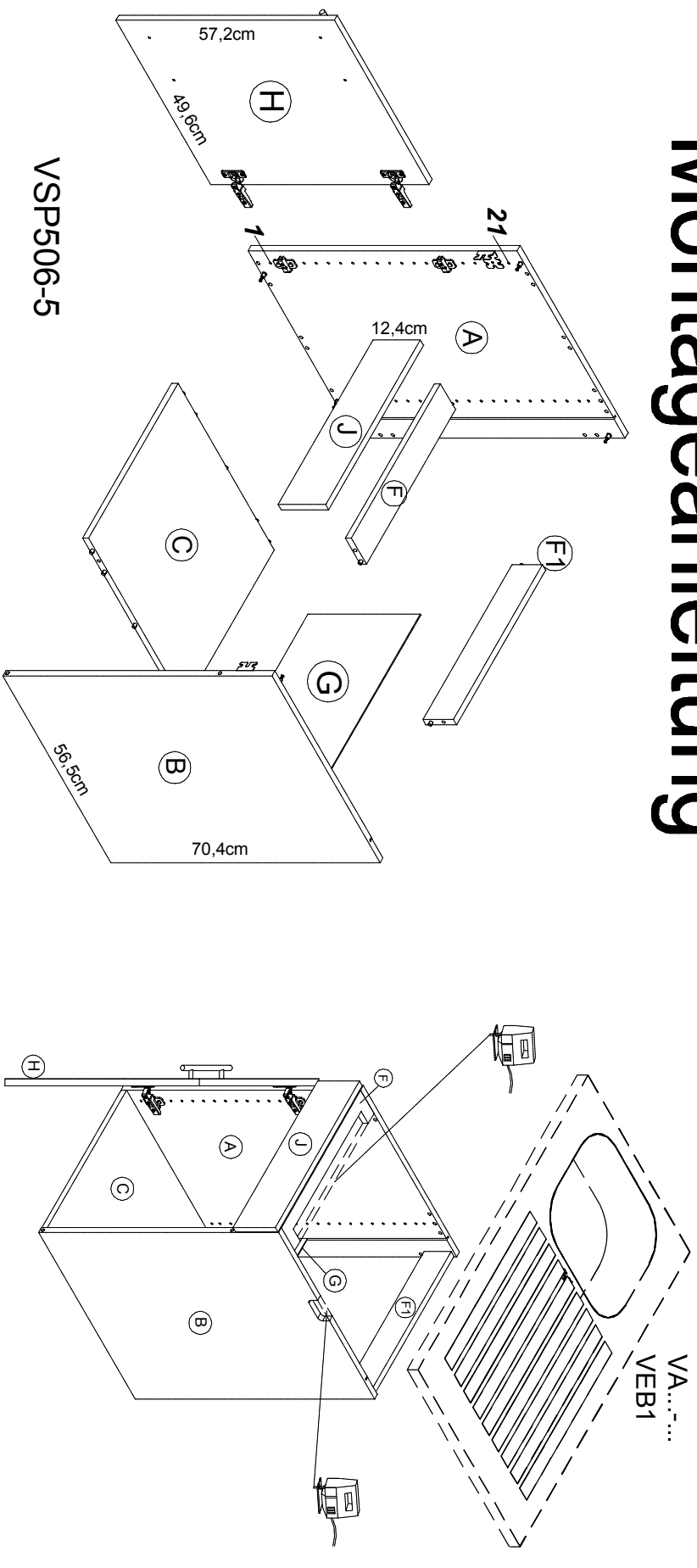


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamiennel/pótkalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar

40cm AZ 40-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941907	S E946003	S1 E946004	T E946022	V E946006
50cm AZ 50-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941908	S E946003	S1 E946004	T E946023	V E946006
60cm AZ 60-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941909	S E946003	S1 E946004	T E946024	V E946006
80cm AZ 80-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941911	S E946003	S1 E946004	T E946025	V E946006
90cm AZ 90-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941913	S E946003	S1 E946004	T E946013	V E946006

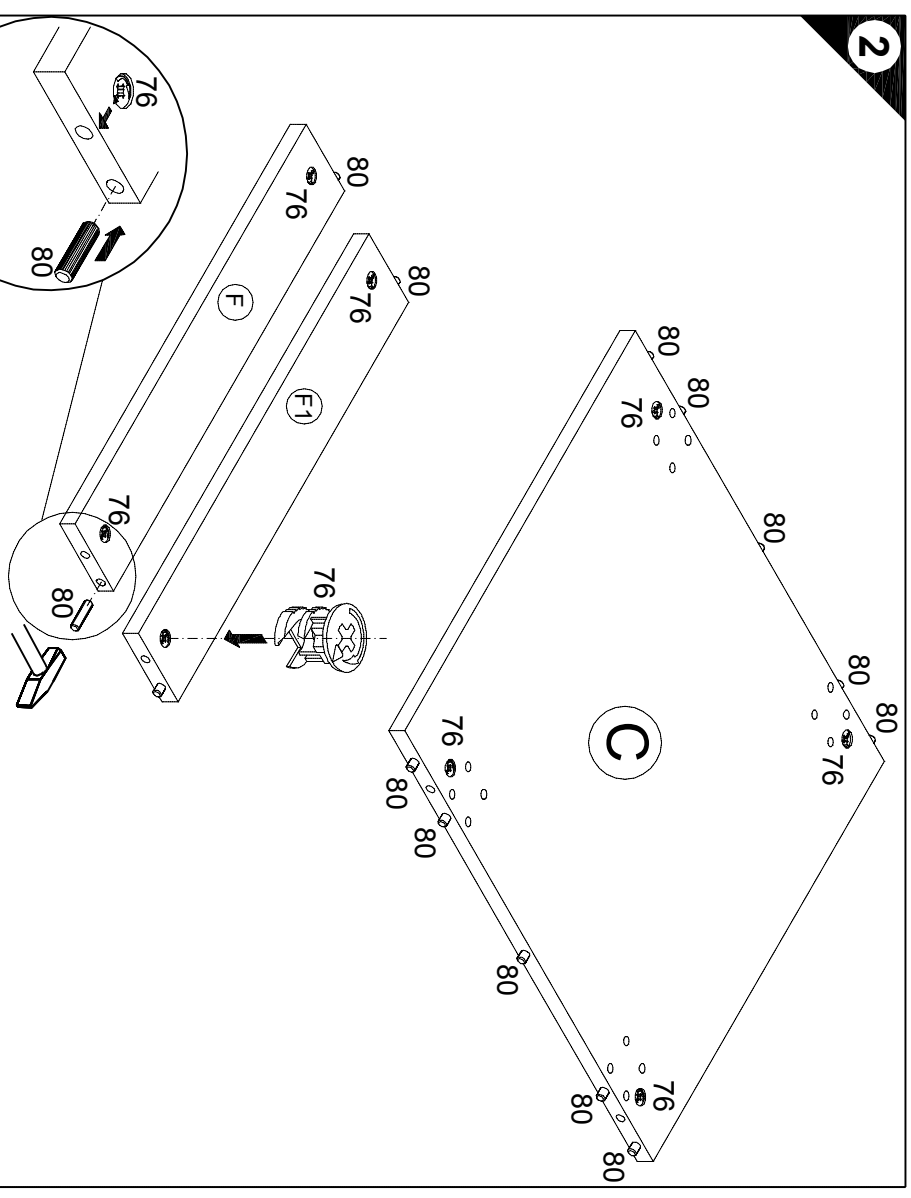
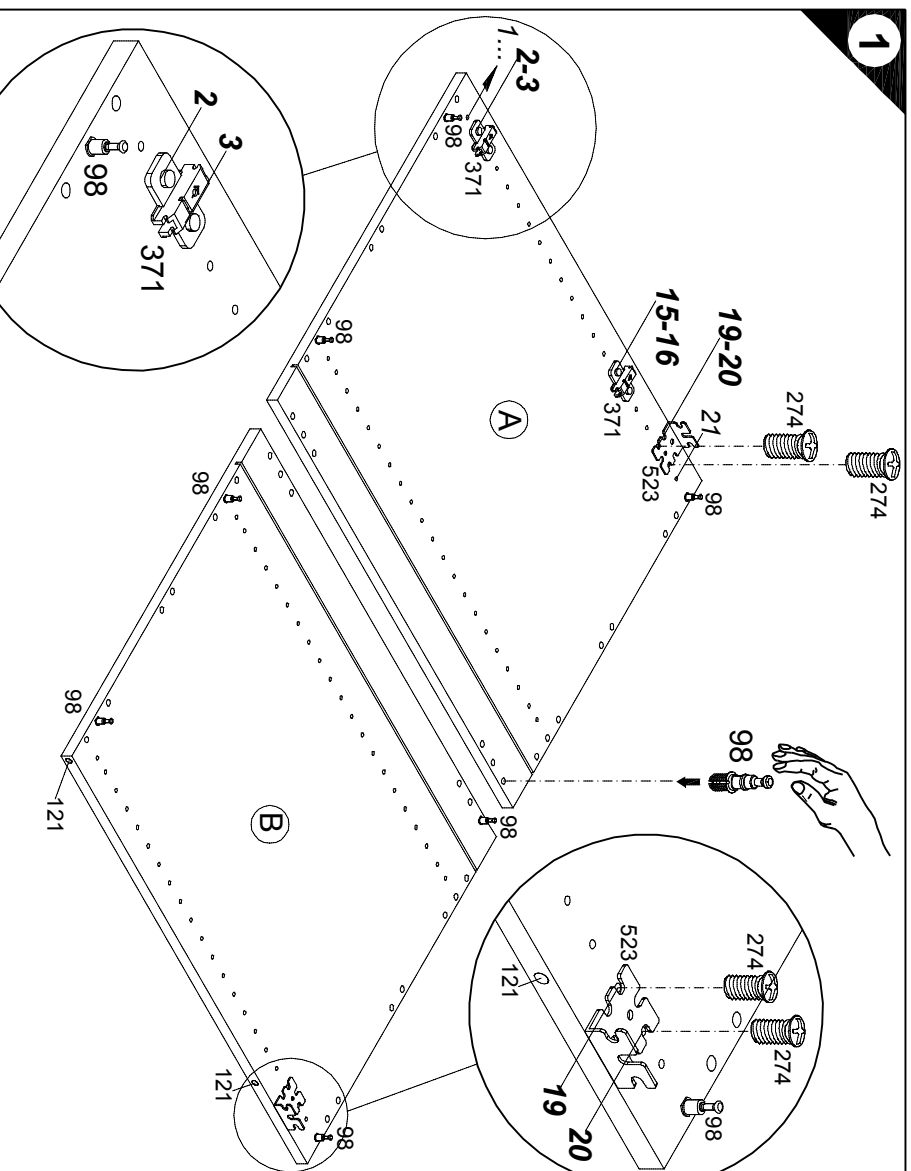
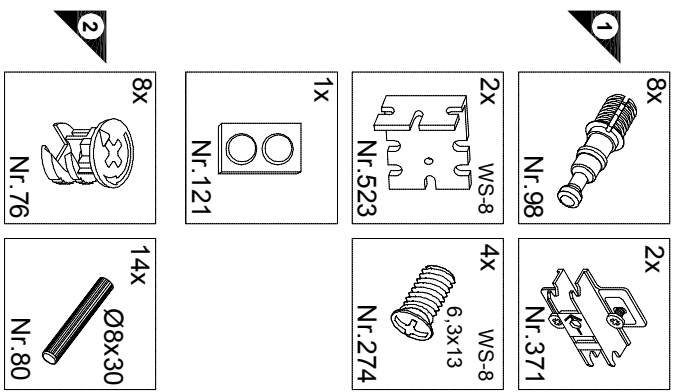


# Montageanleitung



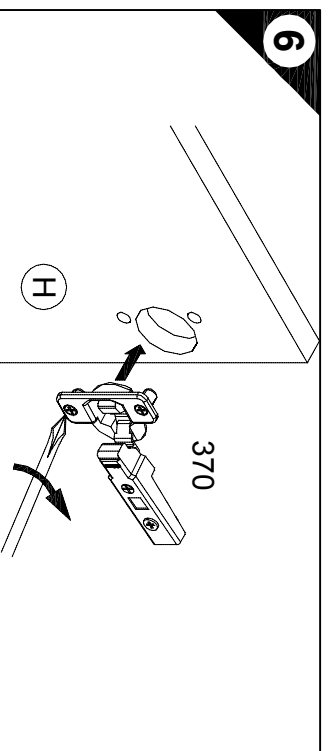
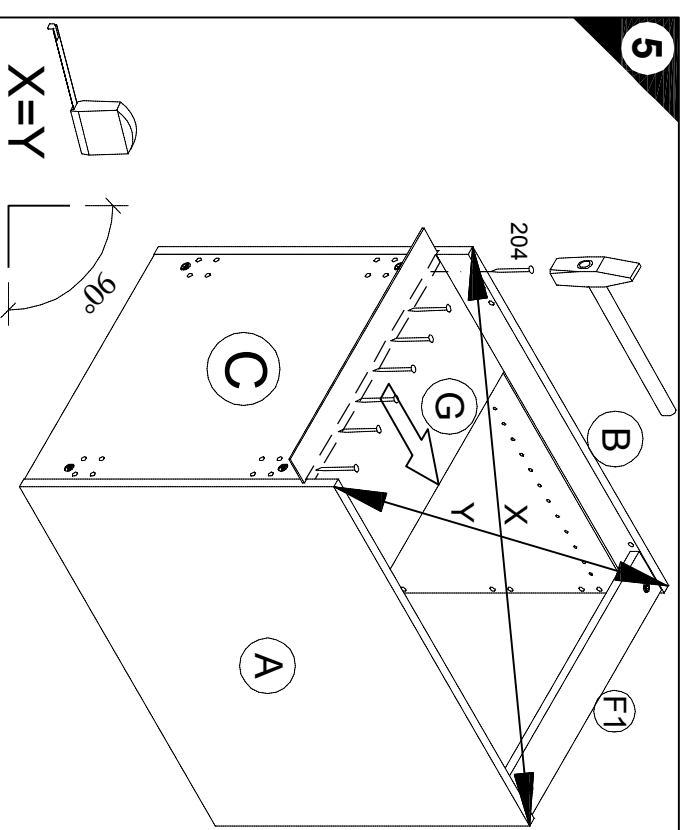
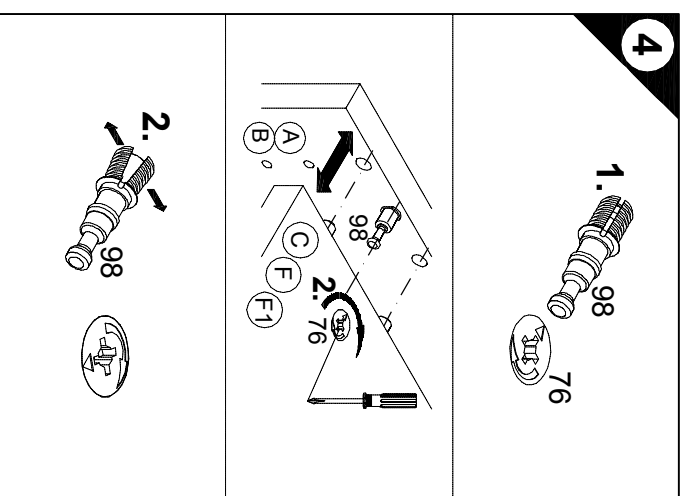
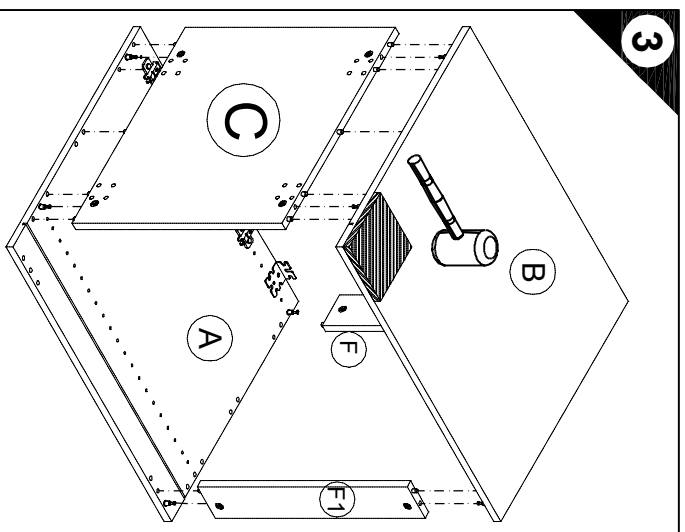
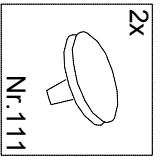
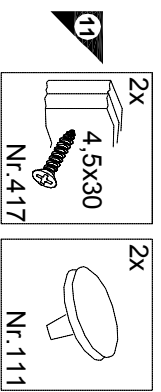
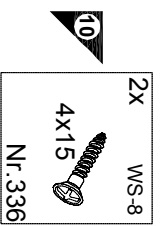
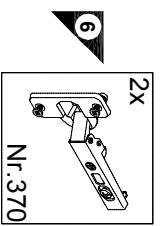
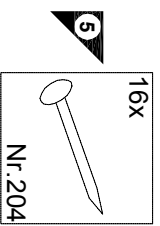
**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,1€ pro Minute  
**+49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**Service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**

VSP506-5



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienné/półkalkatárszek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosai/reservdelar/náhradné diely/Utilizaji piiese de schimb/Уедек парçалар

50cm VSP506-5 | **A**E941021 | **B**E941021 | **C**E951224 | **E**E942974 | **F**1E952974 | **G**E445043 | **H**E940612 | **J**E940563



**7**

**D** Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, schafen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!  
Use a wooden base!

**GB** Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

**F** Utiliser un support en bois!  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!

**NL** Houlen onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

**E** Utilizar una base de material!  
Presionar el frente, utilizar una broca afilada y labrarla con poca presión!

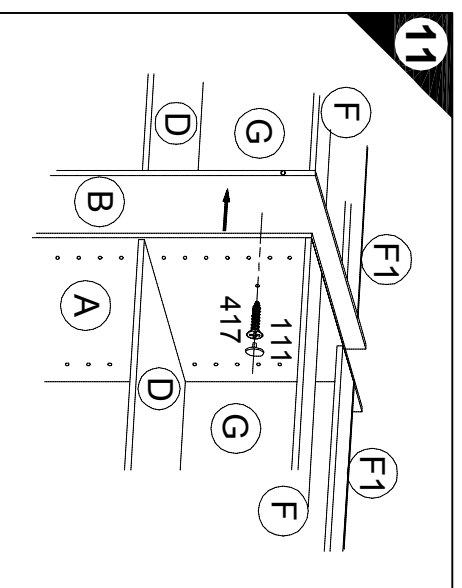
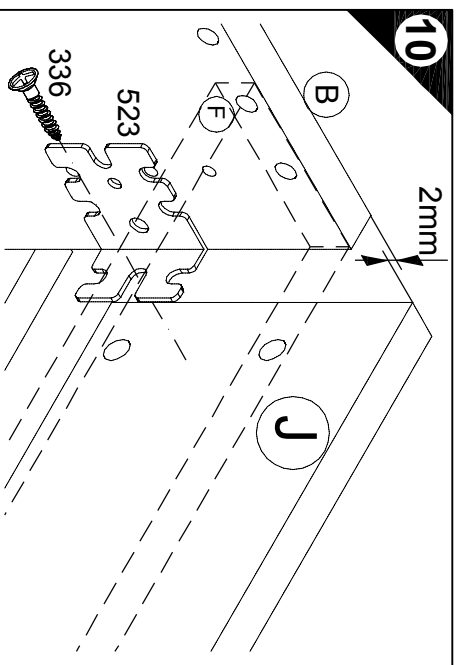
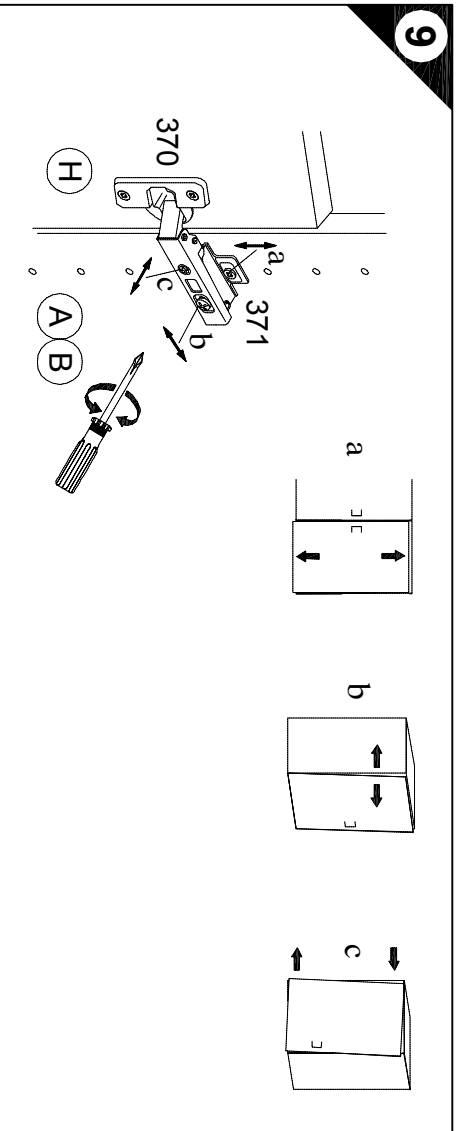
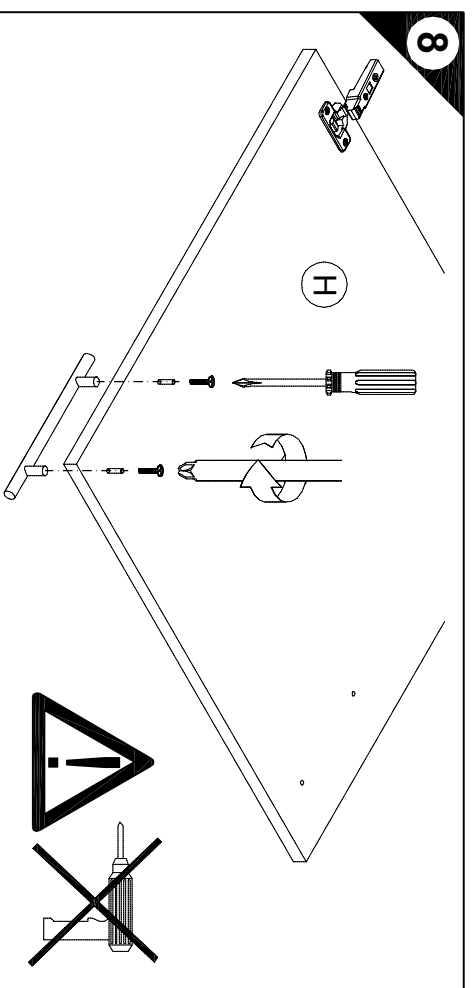
**I** Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e perforare esercitando solo una leggera pressione!

**RUS** Использовать деревянную подложку!  
Прожать фасад, использовать острое сверло и просверливать с незначительным давлением!

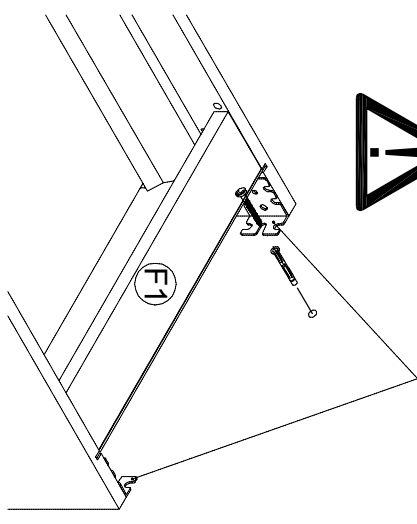
**PL** Użyć drewnianej podkładki z ostrym wiertłem!  
Docisnąć front, użyć ostrych wiertła!

**TR** Prizemljenje koristiti!  
Dokazati prednja strana, koristiti oštrom bušilicu!

**H** Alkalmazzon fa alátét!  
Nyomja le az előlapot, használgjon éles fúró!  
6s kis nyomással fúrja át!  
**CZ** Pouzítte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a prověřte pomocí malého tlaku!  
**SLO** a provornje leseno podlogo!  
**SLO** Prizimate leseno ter z ostrim svetrom in z majhnim pritiskom izvirajte luknjol!  
**FN** Käytä puuallustaa!  
Paina etulevy paikalleen, käytä terävää poranterää ja pöytä reikiä vain kevyesti painamalla!  
**S** Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och bora igenom med ett lätt tryck!  
**SK** Pouzítte drevený podklad!  
**RO** Pritaclite front, pouzítte ostrý vrták a prevěřte miernym tlakom!  
**TR** İmpoingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!  
Ordon bazații, keskin makar ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!



**E 948031**  
Als Zubehör erhältlich  
Available as an accessory  
Disponibile en accessorie  
Verfügbare als accessoire  
Se puede obtener como accesorio  
Disponibile come accessorio  
podajacem tak przyłączymy  
Dostupna jako dodatkowa wyposażenie  
Tartozéként kapható  
k. dođan / jako priloženost!  
Dobavljivo kot dodalna oprema  
Läsbara ut  
Kan levereras som tillbehör  
Disponibil ca accesoriu  
Assesur deak terah alabil!



**D** Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebig Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.  
**GB** The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.

**F** Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.

**NL** De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden wandbevestigingshoekjes moeten worden voorzien.

**E** Los armarios interiores de los extremos, de una línea de módulos interiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios interiores que se monten aislados de forma independiente.

**I** I moduli esterni di pari del lavabi sparsi devono essere dotati i stante di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabo viene collegato l'uno con l'altro in una fila.

**RUS** Если несколько напольных шкафов соединены вместе в единую линию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы такж следует крепить к стене уголками.

**PL** Jeżeli dołne szafki połączone są ze sobą, to w ich wty szafki należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w uchwyty.

**H** A vezsejtes szafák, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrények, valamint a különálló alsó szekrényeket fál rögzítő profiljai kell ellátni.

**CZ** Ke sáhře je nutno dřehnikem připevnit samostatně stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.

**SLO** Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrzlinimi zidlinimi kotilkami, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom neodvisnih omaric. Prav tako, se morajo prostostojeca spoonle omare, pričvrstiti s pritrzlinimi zidlinimi kotilkami.

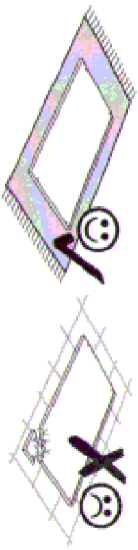
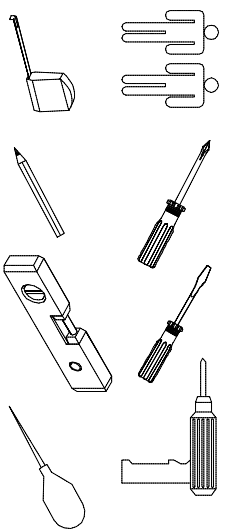
**FIN** Alkavarpeista muodostuvan kaaprinivon ulkopinnat kaapit on varustettava seinäkiinnityksillä, samoin kuin yksittäiskaapitkin.

**S** De ytre skåpene måste festes med veggfastevinkel når ett stående antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste fästas med veggfastevinklar.

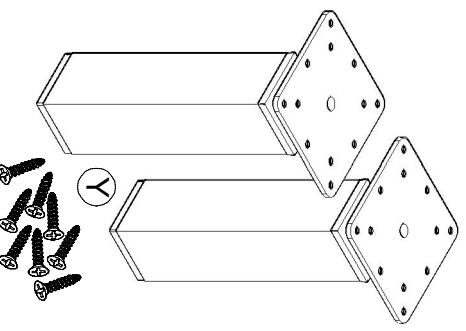
**SK** Na vonkajšie skřínky ľubovoľného počtu spodných skřínok spojovní do jedného rade, ako aj na samostatne stojace spodné skřínky je potrebné namontovať nástenný uholník.

**RO** Pentru exteriora ale dispunilor inferioare, indiferent de numărul lor care sunt legate între ele într-un rând, precum și dispunerea inferioare individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.

**TR** Bir bir halinde birhine bağlanmış olan çeşitli sayıda alt dispunler dig bölümlerde kalen dolerler, tek başına duran alt dolerler, duvar sabitleme köşebenileri ile duvara bağlanmalıdır.



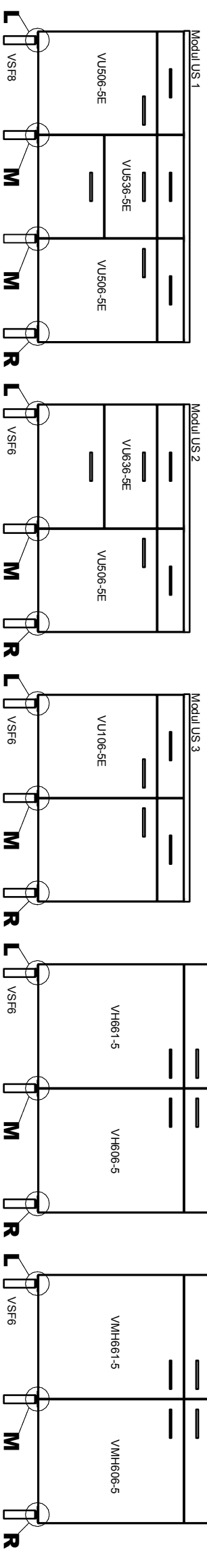
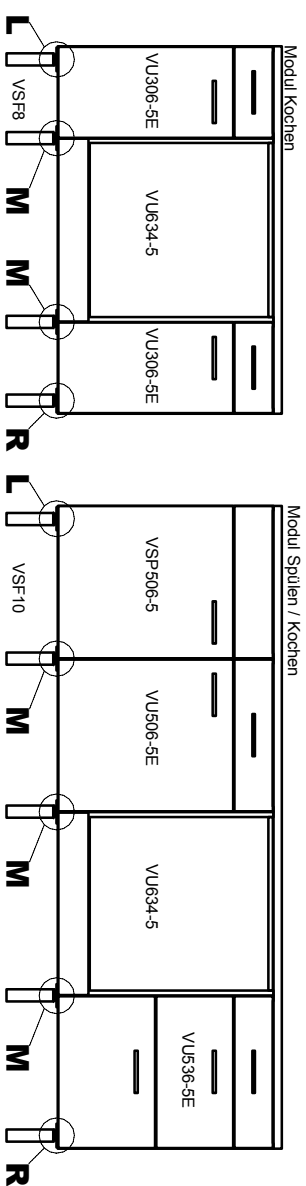
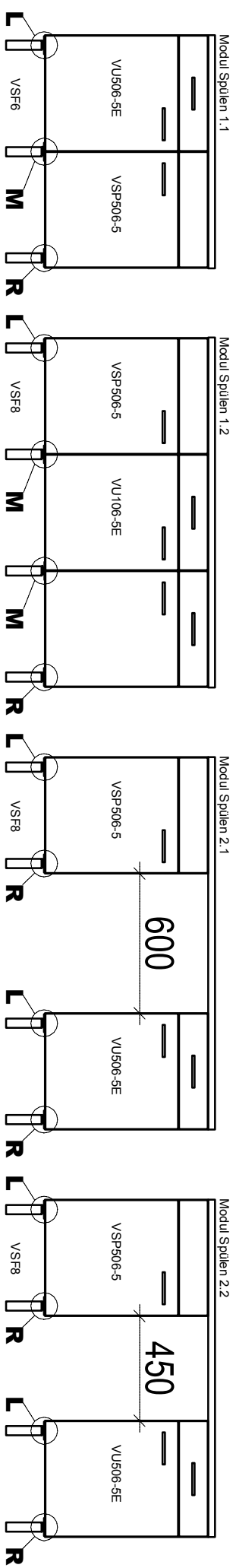
**Service-Hotline**  
01805-678101  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Anstandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
00800-40119350  
**benelux@jaka-bkl.de**



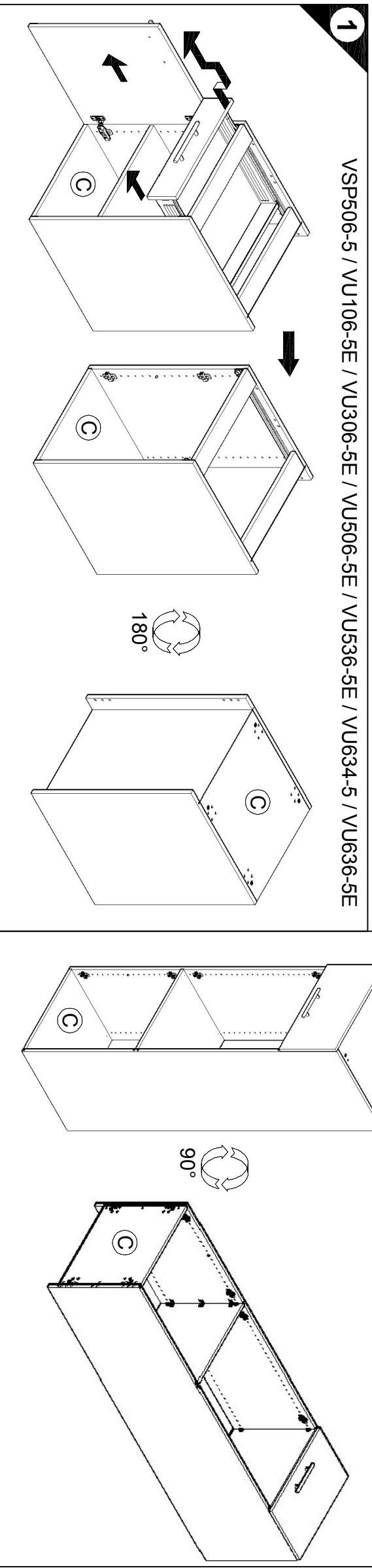
VSF6  
VSF8  
VSF10

Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Pezas de recambio/Рісамбы/Запчасты/Запчасти части/Części zamienne/pótkalkatészek/Náhradní části/Nadomestni deli/Varagsa/Reserveonderdelen/láhradné diely/Utilizati piése de schimb/Уедек парçалар

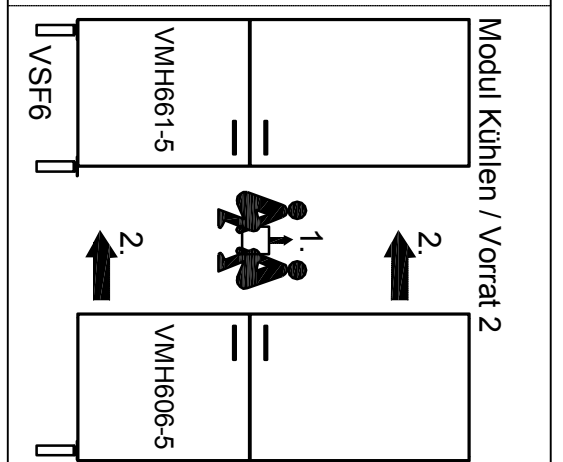
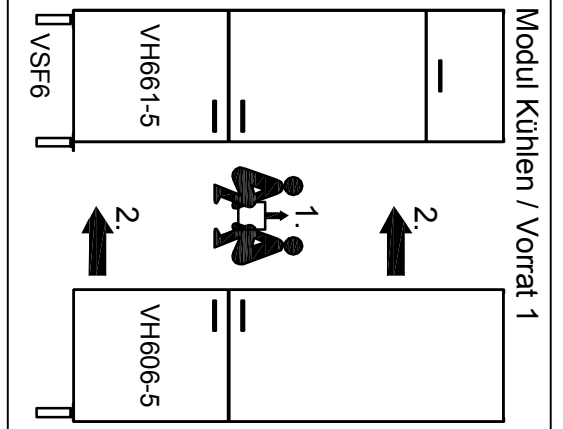
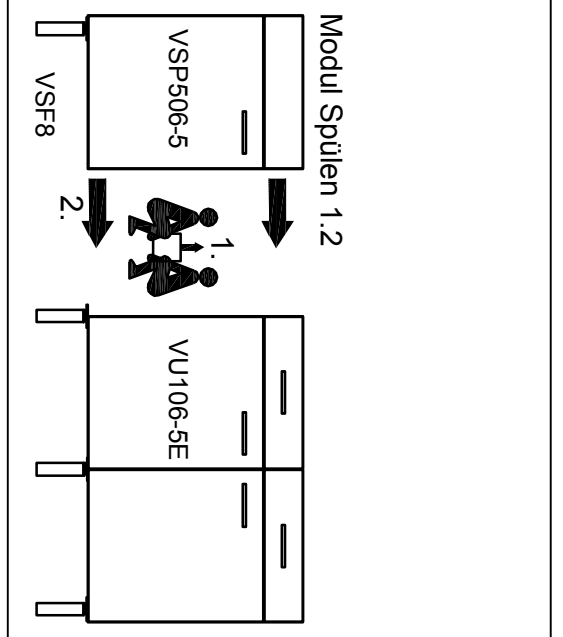
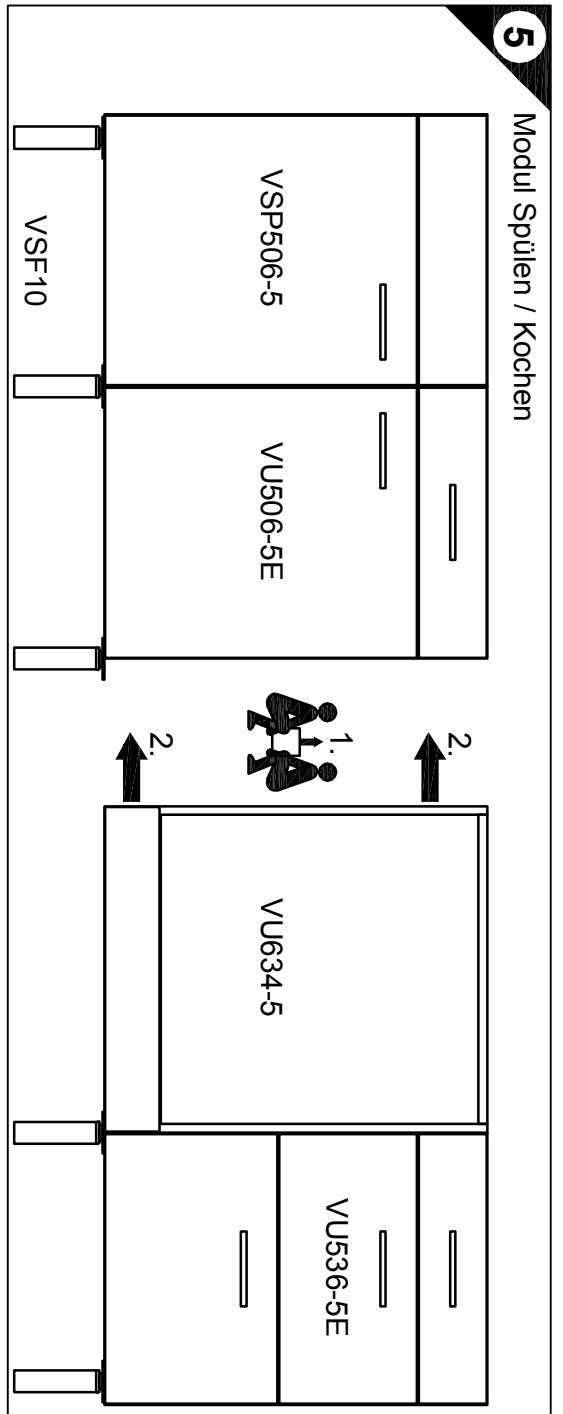
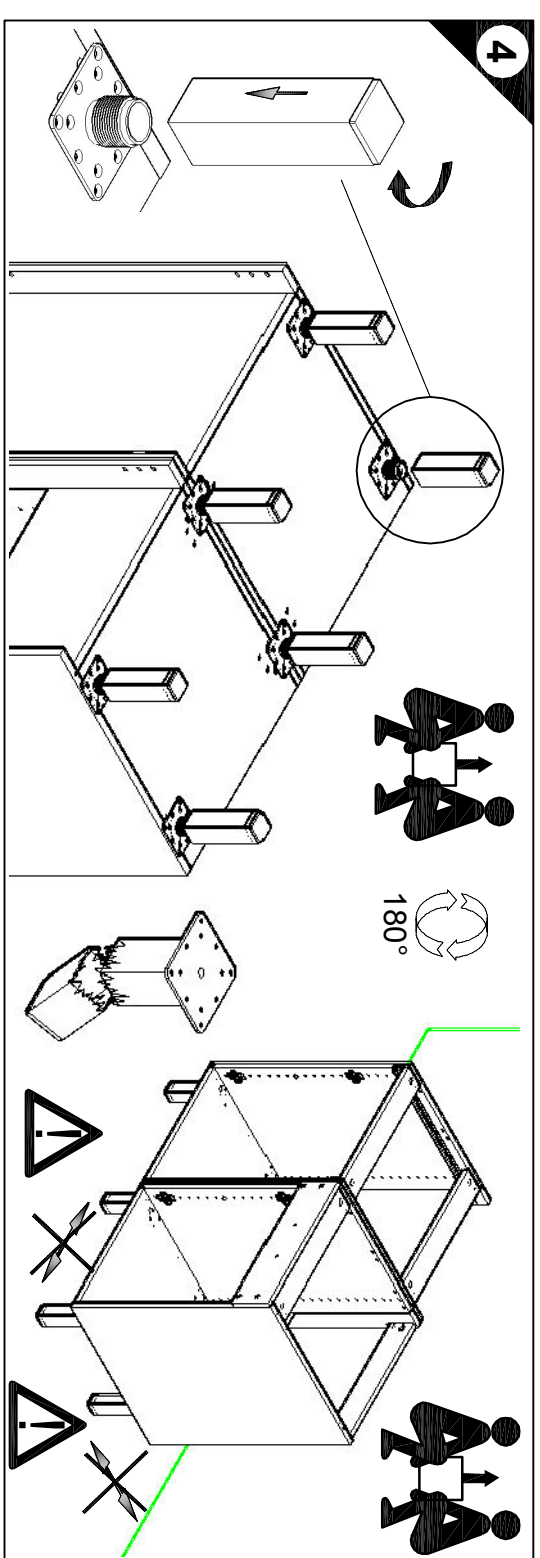
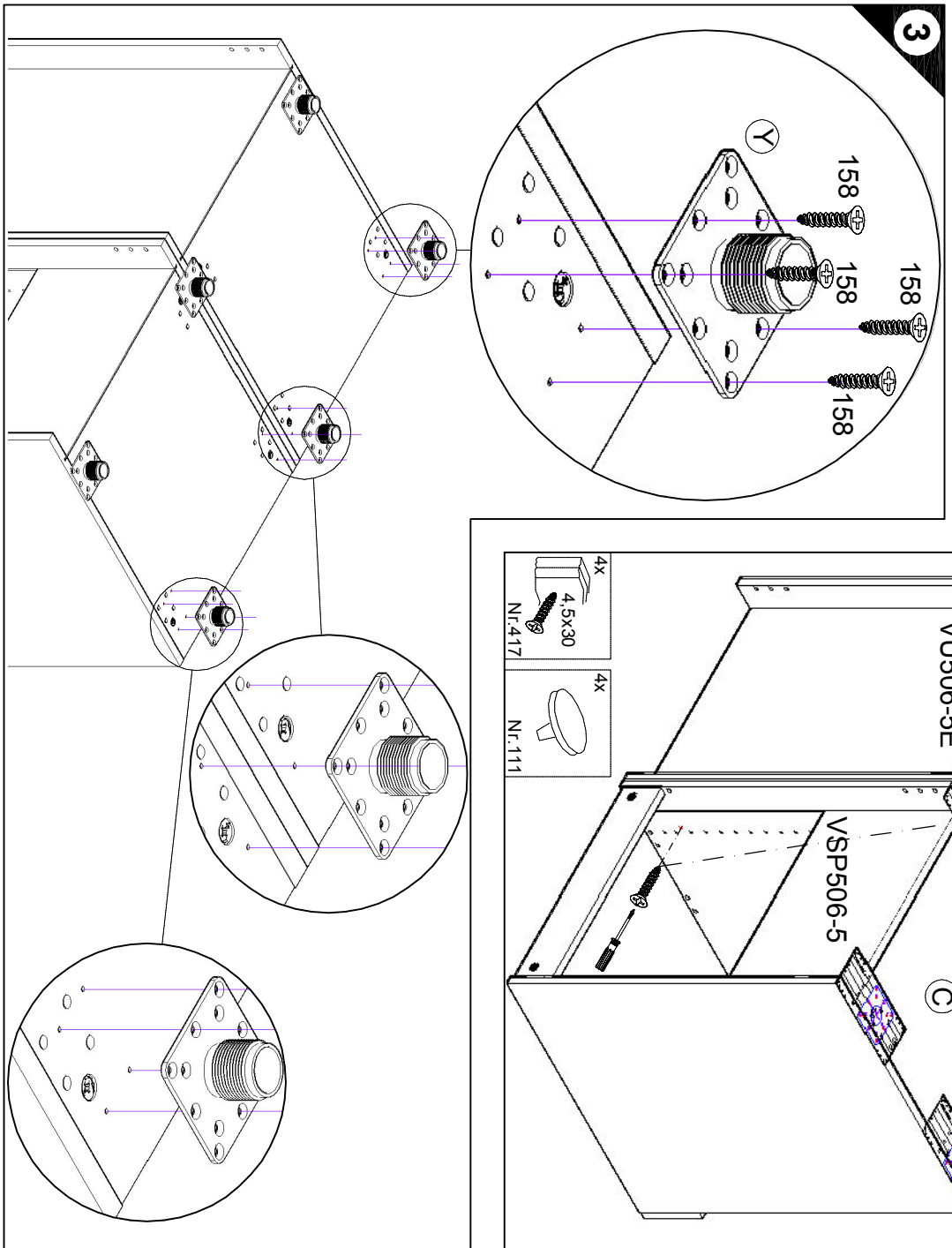
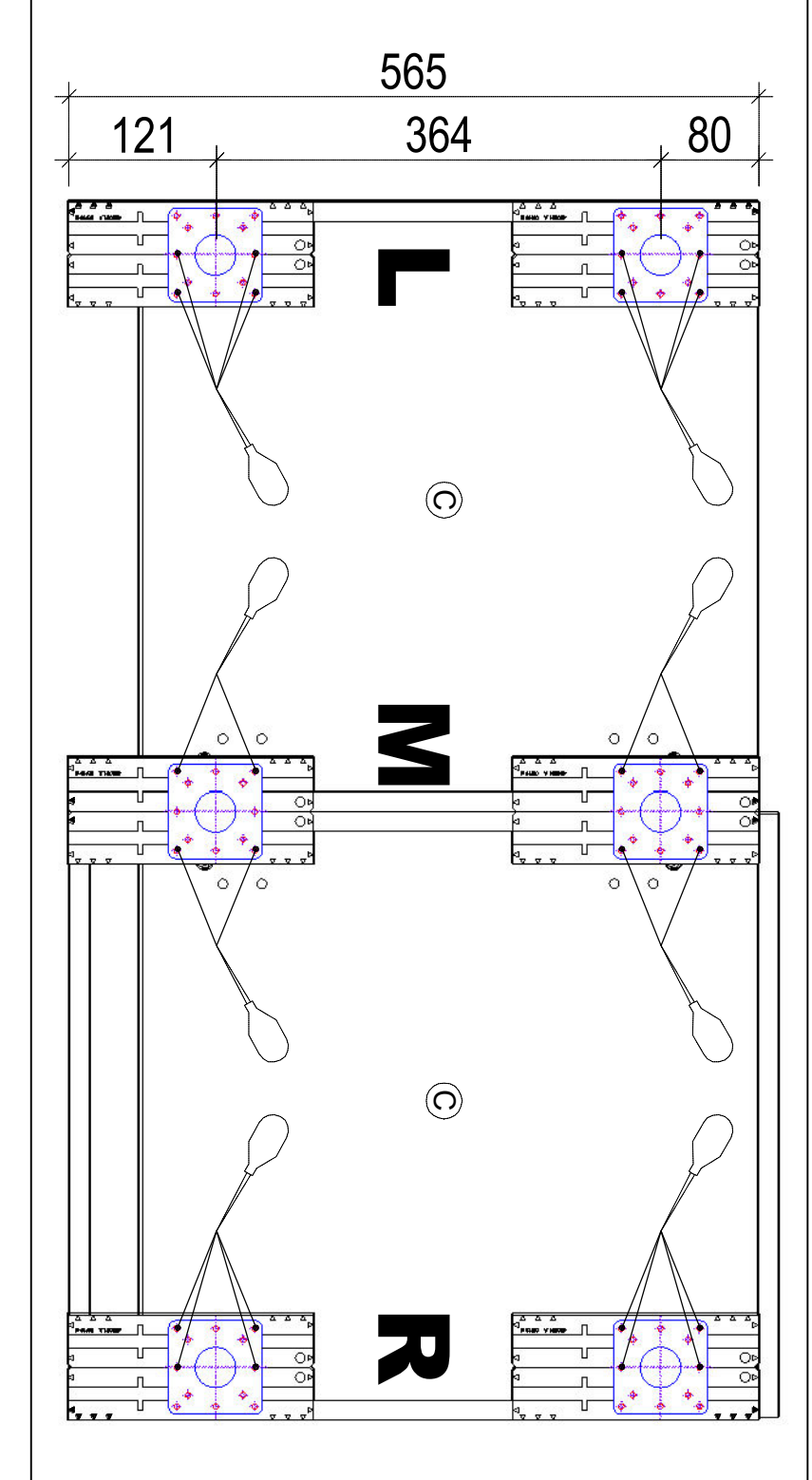
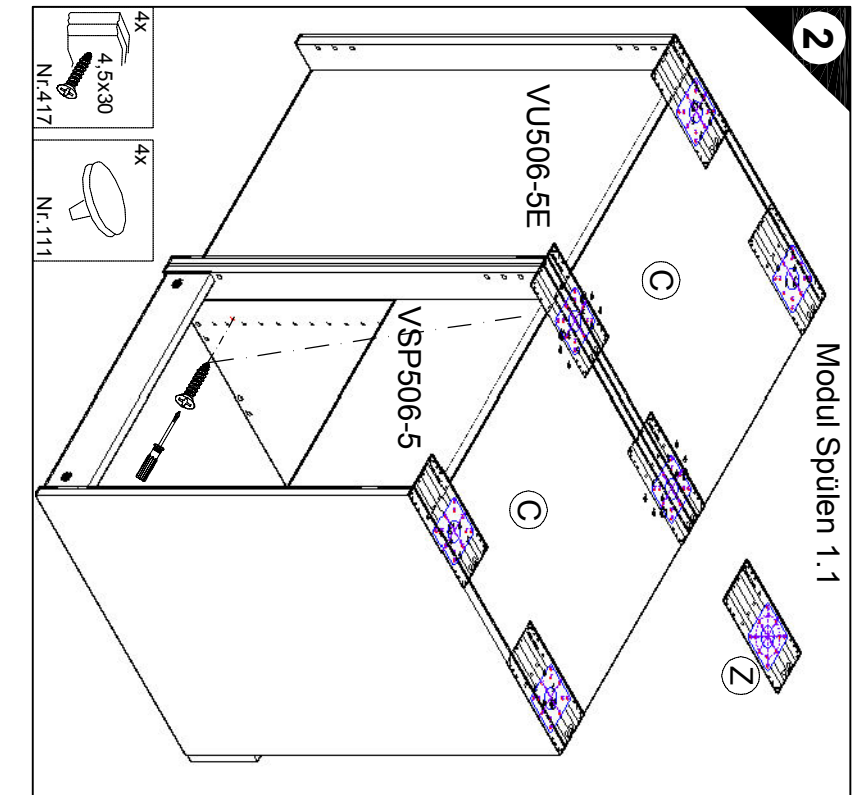
# Montageanleitung



VH661-5 / VH606-5 /  
VMH661-5 / VMH606-5



- 1 → 2 → 3 ...
- 24X VSF6 4x15 Nr.158
  - 32X VSF8 4x415 Nr.158
  - 40X VSF10 4x415 Nr.158





# S E R V I C E K A R T E

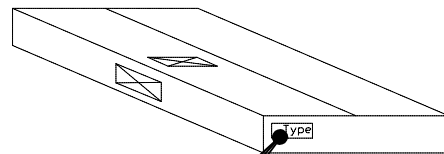
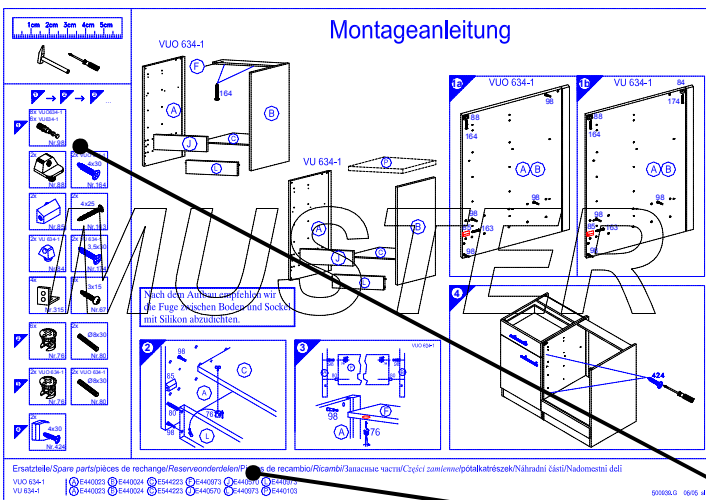
VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

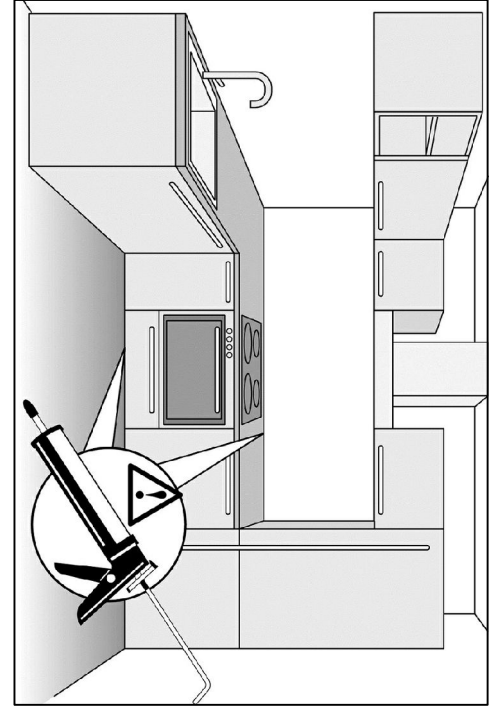
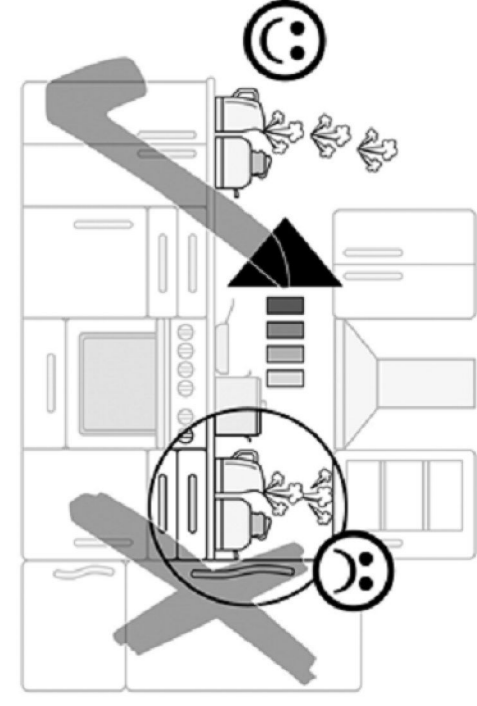
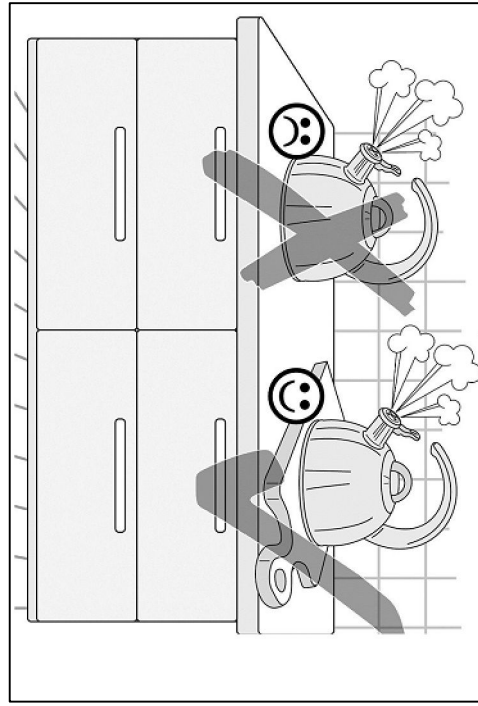
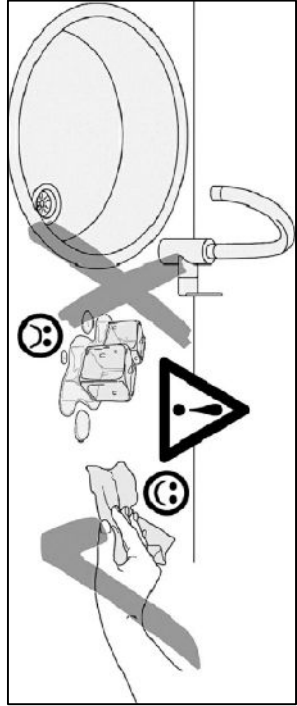
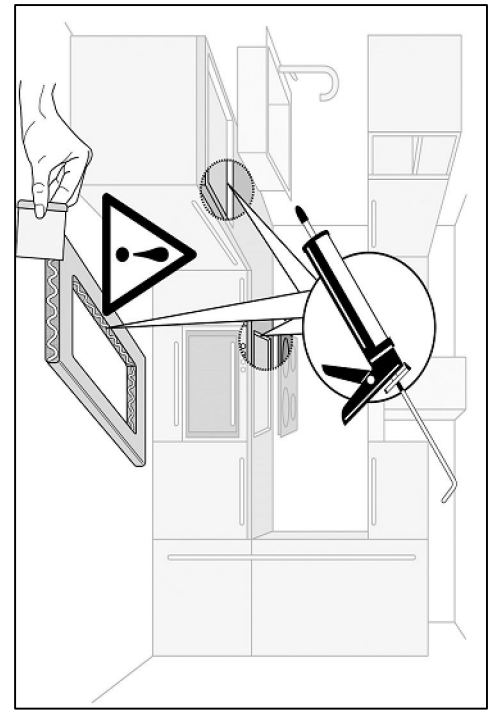
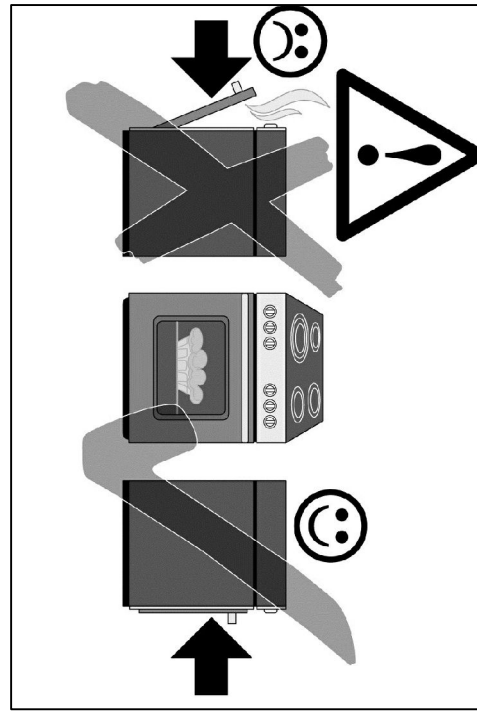
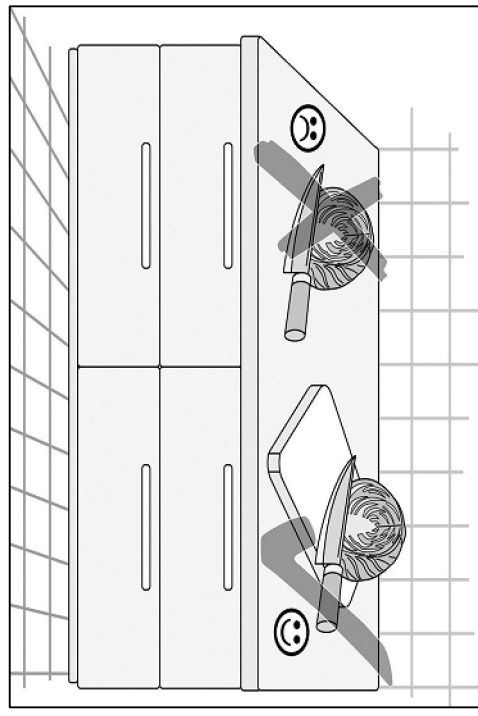
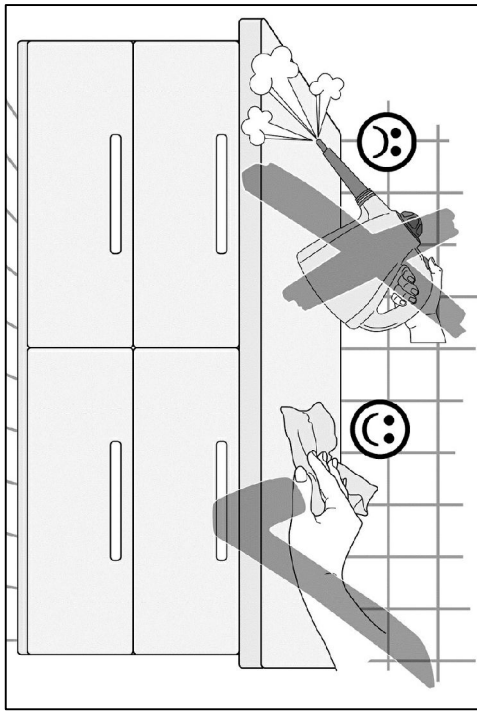


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



500823.1.A 04/15 SI

## D Pflegehinweise

### Kunststoff-Oberflächen:

Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

### Glänzende Fronten:

Diese Fronten nie trocken reinigen! Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

### Einbauspülen und Herdmulden:

Einbauspülen, Herdmulden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Vliestuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen milde Spül- oder Reinigungsmittel verwenden.

Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

### Glaskeramik-Kochfelder:

Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfabrieb beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heißem Zustand, mit einem Glasschaber.

Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!

### Griffe:

Verzichten Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckenbildung führen können.

## GB Care instructions

### Synthetic Surfaces:

Synthetic finishes on surfaces/fronts can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

### Gloss Fronts:

Never clean these fronts in the dry state! The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamois is best.

### Fitted Sink Units and Hobs:

Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

### Ceramic Glass Hobs:

Stubborn marks, limescale and water spots and shiny marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burnt-on marks (sugar, salt or food spillages containing sugar) while still hot. Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

### Handles:

Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discolouration.

## NL Onderhoudsinstructies

### Kunststof-oppervlakken:

Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponsjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijm, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

### Glänzende fronten:

Deze fronten nooit droog reinigen! Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponsjes etc.) kunnen tot snellere vorming van krasjes leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofvrij doekje of een vochtige zeem.

### Inbouwgootstenen en kookplaten:

Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigt u het beste met een sponsje of een vliesdoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (rvs-reiniger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

### Glaskeramische kookplaten:

Hardnekkig vuil, kalk- en waterplekken en glanzende slijtplekken van pannen verwijdert u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijdert u, in nog hete toestand, met een glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

### Grepen:

Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

## F Conseils d'entretien

### Revêtements en plastique :

Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. N'utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

### Fronts brillants :

Ne nettoyez jamais ces fronts à sec ! L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibras, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamois humide.

### Éviers encastrés et tables de cuisson :

Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamois, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

### Plaques vitrocéramiques :

Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du détergent spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen d'un racloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil!

### Poignées :

N'utilisez pas de substances à base de solvant et détériorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre ; ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

